

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета

\_\_\_\_\_ Шматко А.Д.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
2	4	3	108	34	34	0	0	74	0	0	74	ЭКЗ.

*ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО  
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)**

**45.05.01 Перевод и переводоведение**

год набора группы: 2025

Программу составили:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
Судиловская Вера Григорьевна, к.ф.н., доцент, доцент

\_\_\_\_\_

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
Краснова Надежда Владимировна, старший преподаватель

\_\_\_\_\_

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
Родионова Елена Владимировна, к.ф.н., доцент, доцент

\_\_\_\_\_

Программа рассмотрена  
на заседании кафедры-разработчика  
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

\_\_\_\_\_

Программа рассмотрена  
на заседании выпускающей кафедры

**Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

\_\_\_\_\_

# **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

## **ЛЕКСИКОЛОГИЯ**

### **Разделы рабочей программы**

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### **Приложения к рабочей программе дисциплины**

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-1 — Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

### **ОПК-1**

*знания:*

на уровне представлений:

- иметь четкое представление о парадигматике и синтагматике лексем в системе языка и о механизме их трансформации на уровне речи;
- знать историю формирования данного раздела языкознания;
- соотносить ведущие лексикологические концепции с именами их авторов- виднейших русских и зарубежных лингвистов;

на уровне воспроизведения:

- освоение научной терминологии и системы терминов лексикологии;

на уровне понимания:

- понимать национально-культурную специфику смысловой структуры соотносительных слов в смежных языках.;;

*умения:*

теоретические:

- уметь анализировать язык в его современном состоянии, пользуясь системой усвоенных основных понятий и терминов;
- уметь пользоваться научной, справочной, методической литературой на родном и иностранных языках;

практические:

- уметь всесторонне анализировать письменный текст и устный дискурс на русском языке с учетом его фонетических, морфологических, синтаксических, дискурсивных, семантических и прагматических характеристик.;;

*навыки:*

владеть методами и инструментарием лингвистического анализа текста/дискурса на фонетическом, морфологическом, лексико-синтаксическом, семантическом уровне.;

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **ЛЕКСИКОЛОГИЯ** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ ЯЗЫКА, ВВЕДЕНИЕ В ГЕРМАНСКУЮ ФИЛОЛОГИЮ, ОБЩАЯ МОРФОЛОГИЯ**.

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ, ЛЕКСИКОГРАФИЯ, СЕМАНТИКА, СТИЛИСТИКА**.

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-1 — Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности
- ПК-5 — Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

#### 3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %
				ВСЕГО	Лекции		ОПК-1
2	4	<b>Раздел 1. Лексикология как наука.</b> Лексикология как раздел науки о языке и как учебная дисциплина. Место лексикологии в системе лингвистического знания. Проблемы описания лексического состава языка. Проблема определения слова. Основные признаки и функции слова.	8	2	2	6	10
2	4	<b>Раздел 2. Слово и контекст.</b> Лексическое значение слова и его компоненты. Понятие смысловой структуры слова. Типы семантических изменений слова (расширение, сужение, метафорический и метонимический перенос). Роль контекста и ситуации в реализации лексического значения слова.	12	4	4	8	10
2	4	<b>Раздел 3. Значение слова.</b> Семантическая мотивированность и этимологическое значение слова. Внутренняя форма слова. Научная и ложная этимология.	10	2	2	8	10
2	4	<b>Раздел 4. Системно-парадигматические связи в лексике.</b> Системно-парадигматические связи в лексике: синонимия, антонимия (энантиосемия), омонимия и полисемия, паронимия и паронимазия.	12	4	4	8	10
2	4	<b>Раздел 5. Фразеология как наука.</b> Фразеология как наука. Понятие фразеологизма, его отличие от свободного словосочетания. Структурно-семантическая и функциональная классификации фразеологизмов. Идиоматичность ФЕ. Фразеологическая синонимия и вариативность. Национально-культурный компонент фразеологизмов.	10	4	4	6	10
2	4	<b>Раздел 6. Словообразование.</b> Словообразование как путь развития словарного состава. Понятие производного слова. Средства и способы словообразования. Словообразовательное значение. Типологическая характеристика основных способов словообразования русского, английского и немецкого языков.	10	4	4	6	10
2	4	<b>Раздел 7. Заимствования как путь развития словарного состава.</b> Этимологическая характеристика словарного состава. Роль заимствований в развитии и формировании словарного состава. Пути проникновения и способы заимствований. Влияние заимствований на фоно-морфологическую и лексико-семантическую систему языка. Пуризм. Заимствования в эпоху глобализации.	12	4	4	8	10
2	4	<b>Раздел 8. Хронология словарного состава.</b> Хронологическое расслоение словарного состава: архаизмы, историзмы, неологизмы, их типы и функции в языке.	12	4	4	8	10
2	4	<b>Раздел 9. Территориальная дифференциация словарного состава.</b> Территориальная дифференциация словарного состава: региональные варианты, диалекты, полудиалекты, территориальные дублеты.	10	2	2	8	10
2	4	<b>Раздел 10. Профессионально-социальная дифференциация словарного состава.</b> Профессионально-социальная дифференциация словарного состава: терминология, специальная лексика (собственно профессиональные языки, групповые или корпоративные языки, условные языки). Дифференциация понятий «слэнг», «жаргон», «арго».	8	2	2	6	5
2	4	<b>Раздел 11. Пути развития словарного состава в эпоху глобализации.</b> Итоговая лекция. Пути развития словарного состава в эпоху глобализации.	4	2	2	2	5
<b>Всего за 4 семестр</b>			108	34	34	74	100
<b>Всего по дисциплине</b>			108	34	34	74	100

#### 3.2. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Лексикология как наука.	Повторение материала по теме 1 по конспектам лекции. Лексикология как раздел науки о языке и как учебная дисциплина. Место лексикологии в системе лингвистического знания. История лексикологии, современные тенденции развития. Проблемы описания лексического состава языка. Проблема определения слова. Основные признаки и функции слова.	6
2	Раздел 2. Слово и контекст.	Повторение материала по теме № 2. Подготовка к устному выступлению с докладом. Лексическое значение слова и его компоненты. Понятие смысловой структуры слова. Типы семантических изменений слова (расширение, сужение, метафорический и метонимический перенос). Роль контекста и ситуации в реализации лексического значения слова.	8
3	Раздел 3. Значение слова.	Повторение материала по теме 3. Подготовка к устному выступлению с докладом. Семантическая мотивированность и этимологическое значение слова. Внутренняя форма слова. Научная и ложная этимология.	8

4	Раздел 4. Системно-парадигматические связи в лексике.	Повторение материала по теме 4. Подготовка к устному выступлению с докладом. доклада. Системно-парадигматические связи в лексике: синонимия, антонимия (энантиосемия), омонимия и полисемия, паронимия и паронимазия.	8
5	Раздел 5. Фразеология как наука.	Повторение материала по теме 5. Подготовка к тестированию 1. Фразеология как наука. Понятие фразеологизма, его отличие от свободного словосочетания. Структурно-семантическая и функциональная классификации фразеологизмов. Идиоматичность ФЕ. Фразеологическая синонимия и вариативность. Национально-культурный компонент фразеологизмов.	6
6	Раздел 6. Словообразование.	Повторение материала по теме 6. Подготовка доклада. Словообразование как путь развития словарного состава. Понятие производного слова. Средства и способы словообразования. Словообразовательное значение. Типологическая характеристика основных способов словообразования русского, английского и немецкого языков.	6
7	Раздел 7. Заимствования как путь развития словарного состава.	Повторение материала по теме 8. Хронологическое расслоение словарного состава: архаизмы, историзмы, неологизмы, их типы и функции в языке.	8
8	Раздел 8. Хронология словарного состава.	Повторение материала по теме 8. Хронологическое расслоение словарного состава: архаизмы, историзмы, неологизмы, их типы и функции в языке.	8
9	Раздел 9. Территориальная дифференциация словарного состава.	Повторение материала темы 9. Территориальная дифференциация словарного состава: региональные варианты, диалекты, полудиалекты, территориальные дублеты.	8
10	Раздел 10. Профессионально-социальная дифференциация словарного состава.	Повторение материала темы 10. Подготовка к устному фронтальному опросу. Профессионально-социальная дифференциация словарного состава: терминология, специальная лексика (собственно профессиональные языки, групповые или корпоративные языки, условные языка). Дифференциация понятий «сленг», «жаргон», «арго».	6
11	Раздел 11. Пути развития словарного состава в эпоху глобализации.	Повторение материала по теме 11. Подготовка к тестированию № 2. Подготовка к экзамену.	2
<b>Всего за 4 семестр</b>			<b>74</b>

#### 4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>4</b>		Докл		Докл		ДР		Докл	Тест	ДР	Докл		Докл	ОС	Докл	ДР	

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- Докл – доклад;
- Тест – тест;
- ОС – устный опрос студентов.

**Текущий контроль успеваемости** студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- тест;

- устный опрос студентов.

**Промежуточная аттестация** проводится в формах:

- экзамен.



## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Основная литература по дисциплине:

1. В. А. Козырев, В. Д. Черняк. . Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
2. В. Г. Судиловская. . Введение в лексикологию. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018, эл. рес.
3. В. Г. Судиловская. . Введение в лексикологию. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018, 48 экз.
4. В. Д. Черняк. . Лексикология. Синонимы в русском языке. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
5. В. Н. Немченко. . Введение в языкознание. Москва: Юрайт, 2022, эл. рес.
6. Л. П. Крысин. . Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография. М.: Академия, 2007, 30 экз.
7. О. С. Ахманова. . Словарь лингвистических терминов. М.: КомКнига, 2005, 14 экз.
8. С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
9. Т. И. Вендина. . Введение в языкознание. Москва: Юрайт, 2022, эл. рес.

### 5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

1. И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. . Лексикология. Современный немецкий язык. М.: Академия, 2006, 3 экз.
2. Н. С. Валгина, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина. . Современный русский язык. М.: Логос, 2003, 2 экз.

### 5.3. Периодические издания:

не требуются.

### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. <https://e.lanbook.com/> — ЭБС Лань;
2. [http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=474](http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=474) — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова;
3. <https://ura.it.ru/> — Главная – Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов..

### Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;  
<http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

### Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. [http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=457](http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457) - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

### 5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

### 5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Лекционные занятия:**

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

### **6.2. Прочее:**

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

### Аннотация рабочей программы

Дисциплина **ЛЕКСИКОЛОГИЯ** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с парадигматикой и синтагматикой лексем в системе языка и механизмом их трансформации на уровне речи.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

**Текущий контроль успеваемости** студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- тест;
- устный опрос студентов.

**Промежуточная аттестация** проводится в формах:

- экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., **108 ч**. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (**34 ч.**), самостоятельная работа студента (**74 ч.**).

## ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

### Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 ч., из них 34 ч. аудиторных занятий, и 74 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
<b>Раздел 1. Лексикология как наука.</b>		
Повторение материала по теме 1 по конспектам лекции. Лексикология как раздел науки о языке и как учебная дисциплина. Место лексикологии в системе лингвистического знания. История лексикологии, современные тенденции развития. Проблемы описания лексического состава языка. Проблема определения слова. Основные признаки и функции слова.	И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. . Лексикология. Современный немецкий язык: М.: Академия, 2006 (1) В. Н. Немченко. . Введение в языкознание: Москва: Юрайт, 2022 (2.3.8) Н. С. Валгина, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина. . Современный русский язык: М.: Логос, 2003 (1) Т. И. Вендина. . Введение в языкознание: Москва: Юрайт, 2022 (1) О. С. Ахманова. . Словарь лингвистических терминов: М.: КомКнига, 2005 (1) В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (1, 2) Л. П. Крысин. . Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: М.: Академия, 2007 (44) В. А. Козырев, В. Д. Черняк. . Русский язык и культура речи. Современная языковая ситуация: Москва: Юрайт, 2020 (стр. 4 -18) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.1, 4.3)	6
Итого по разделу 1		6
<b>Раздел 2. Слово и контекст.</b>		
Повторение материала по теме № 2. Подготовка к	В. Г. Судилова. . Введение в	8

устному выступлению с докладом. Лексическое значение слова и его компоненты. Понятие смысловой структуры слова. Типы семантических изменений слова (расширение, сужение, метафорический и метонимический перенос). Роль контекста и ситуации в реализации лексического значения слова.	лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (3. 1, 3. 2) И. Г. Ольшанский, А. Е. Гусева. . Лексикология. Современный немецкий язык: М.: Академия, 2006 (1) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.2)	
Итого по разделу 2		8
<b>Раздел 3. Значение слова.</b>		
Повторение материала по теме 3. Подготовка к устному выступлению с докладом. Семантическая мотивированность и этимологическое значение слова. Внутренняя форма слова. Научная и ложная этимология.	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (3. 3, 3. 4) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.9.1, 4.9.2)	8
Итого по разделу 3		8
<b>Раздел 4. Системно-парадигматические связи в лексике.</b>		
Повторение материала по теме 4. Подготовка к устному выступлению с докладом. доклада. Системно-парадигматические связи в лексике: синонимия, антонимия (энантиосемия), омонимия и полисемия, паронимия и паронимазия.	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (4) В. Д. Черняк. . Лексикология. Синонимы в русском языке: Москва: Юрайт, 2020 (1) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.5 ,4.6, 4.7, 4.8)	8
Итого по разделу 4		8
<b>Раздел 5. Фразеология как наука.</b>		
Повторение материала по теме 5. Подготовка к тестированию 1. Фразеология как наука. Понятие фразеологизма, его отличие от свободного словосочетания. Структурно-семантическая и функциональная классификации фразеологизмов. Идиоматичность ФЕ. Фразеологическая синонимия и вариативность. Национально-культурный компонент фразеологизмов.	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (5) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (5)	6
Итого по разделу 5		6
<b>Раздел 6. Словообразование.</b>		
Повторение материала по теме 6. Подготовка доклада. Словообразование как путь развития словарного состава. Понятие производного слова. Средства и	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф.	6

способы словообразования. Словообразовательное значение. Типологическая характеристика основных способов словообразования русского, английского и немецкого языков.	Устинова, 2018 (6) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (6)	
Итого по разделу 6		6
<b>Раздел 7. Заимствования как путь развития словарного состава.</b>		
Повторение материала по теме 8. Хронологическое расслоение словарного состава: архаизмы, историзмы, неологизмы, их типы и функции в языке.	В. Н. Немченко. . Введение в языкознание: Москва: Юрайт, 2022 (5. 288) В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (8)	8
Итого по разделу 7		8
<b>Раздел 8. Хронология словарного состава.</b>		
Повторение материала по теме 8. Хронологическое расслоение словарного состава: архаизмы, историзмы, неологизмы, их типы и функции в языке.	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (7. 2) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.9.3)	8
Итого по разделу 8		8
<b>Раздел 9. Территориальная дифференциация словарного состава.</b>		
Повторение материала темы 9. Территориальная дифференциация словарного состава: региональные варианты, диалекты, полудиалекты, территориальные дублеты.	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (7. 1) С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.9.5)	8
Итого по разделу 9		8
<b>Раздел 10. Профессионально-социальная дифференциация словарного состава.</b>		
Повторение материала темы 10. Подготовка к устному фронтальному опросу. Профессионально-социальная дифференциация словарного состава: терминология, специальная лексика (собственно профессиональные языки, групповые или корпоративные языки, условные языки). Дифференциация понятий «сленг», «жаргон», «арго».	С. М. Колесникова [и др.] ; под редакцией С. М. Колесниковой. Современный русский язык. Т. 1 Фонетика. Орфография. Лексикология. Словообразование: Москва: Юрайт, 2020 (4.9.6) В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2018 (7. 3)	6
Итого по разделу 10		6
<b>Раздел 11. Пути развития словарного состава в эпоху глобализации.</b>		
Повторение материала по теме 11. Подготовка к тестированию № 2. Подготовка к экзамену.	В. Г. Судилова. . Введение в лексикологию: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф.	2

	<p>Устинова, 2018 (8)  И. Г. Ольшанский, А. Е.  Гусева. . Лексикология.  Современный немецкий язык:  М.: Академия, 2006 (15)  С. М. Колесникова [и др.] ; под  редакцией С. М. Колесниковой.  Современный русский язык. Т.  1 Фонетика. Орфография.  Лексикология.  Словообразование: Москва:  Юрайт, 2020 (4.9.5)</p>	
Итого по разделу 11		2

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- доклад;
- тест;
- устный опрос студентов;
- экзамен.

### Критерии оценивания

#### Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

#### Доклад

Оценка «отлично» :

Студент чётко, грамотно и логически стройно выстраивает свой ответ; увязывает теорию с практикой. Раскрывает тему доклада глубоко и всесторонне. Приводит собственные примеры, иллюстрирующие глубокое понимание теоретического материала; исчерпывающе отвечает на вопросы, не допускает неточностей. Доклад чётко структурирован: состоит из введения, основной части и заключения. В заключении подводятся итоги доклада.

Оценка «хорошо»:

Студент грамотно и последовательно излагает материал, увязывает теорию с практикой, не допускает существенных неточностей в ответах на вопросы, может правильно применять теоретические положения, испытывает незначительные затруднения при самостоятельном обобщении материала. Приводит примеры только из основных источников, не приводит собственных примеров, иллюстрирующих теорию. Студент чётко, грамотно и логически стройно выстраивает свой ответ. Раскрывает тему доклада глубоко и всесторонне. Доклад чётко структурирован: состоит из введения, основной части и заключения. В заключении подводятся итоги доклада.

Оценка «удовлетворительно»:

Студент не знает отдельных положений, в ответе допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, испытывает затруднения при самостоятельном обобщении материала. Приводит примеры из курса лекций, иллюстрирующие теорию. Доклад не чётко структурирован.

Оценка «неудовлетворительно»:

Студент не знает значительной части материала, в ответе допускает существенные ошибки, неправильные формулировки, испытывает значительные затруднения при самостоятельном обобщении материала. Не приводит примеров, иллюстрирующих теорию. Доклад не чётко структурирован.

#### Тест

Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств.

Обучающийся получает определённое количество тестовых заданий. В каждом тесте содержится по 10 вопросов с выбором единственного правильного ответа. На выполнение выделяется фиксированное время (20 минут). Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.

- Более 60% теста решено правильно – тест сдан.
- Менее 60% теста решено правильно – не сдан.
- Если студент не справился с тестом со второй попытки, то последующие сдачи тестов происходят в формате беседы по тестовым заданиям (беседа предполагает обсуждение тестовых вопросов в формате преподаватель – студент с целью разобрать вопросы и объяснить студенту пройденный материал).

Итоговое тестирование по дисциплине

Альтернативой экзамена по билетам может быть итоговое тестирование по дисциплине, которое состоит из 25 вопросов. Время для написания теста – 45 минут. Вопросы теста составлены строго по темам, которые прописаны в программе.

Критерии оценивания итогового тестирования



Оценка (стандартная): Оценка (тестовые нормы: % правильных ответов)

«отлично»: 80% -100%

«хорошо»: 70% - 79%

«удовлетворительно»: 60% - 69%

«неудовлетворительно»: менее 60%

### **Устный опрос студентов**

Оценка «отлично» :

Студент чётко, грамотно и логически стройно выстраивает свой ответ; увязывает теорию с практикой. Раскрывает вопрос глубоко и всесторонне. Приводит собственные примеры, иллюстрирующие глубокое понимание теоретического материала; исчерпывающе отвечает на вопросы, не допускает неточностей.

Оценка «хорошо»:

Студент грамотно и последовательно излагает материал, увязывает теорию с практикой, не допускает существенных неточностей в ответах на вопросы, может правильно применять теоретические положения,

испытывает незначительные затруднения при самостоятельном обобщении материала. Приводит примеры только из основных источников, не приводит собственных примеров, иллюстрирующих теорию. Студент чётко, грамотно и логически стройно выстраивает свой ответ.

Оценка «удовлетворительно»:

Студент не знает отдельных положений, в ответе допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, испытывает затруднения при самостоятельном обобщении материала. Приводит примеры из курса лекций, иллюстрирующие теорию.

Оценка «неудовлетворительно»:

Студент не знает значительной части материала, в ответе допускает существенные ошибки, неправильные формулировки, испытывает значительные затруднения при самостоятельном обобщении материала. Не приводит примеров, иллюстрирующих теорию.

### **Экзамен**

Экзамен

Экзаменационный билет состоит из двух теоретических вопросов и лексикологической задачи. Все теоретические вопросы отражают содержание курса. Формирование экзаменационного билета таково, что два вопроса относятся к разным разделам дисциплины. Лексикологические задачи проверяют умение студентов определить лексическое значение слова, синтагматические, парадигматические отношения и стилистическую принадлежность...

Критерии оценивания экзамена

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если он показывает всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов по темам дисциплины, а также умение уверенно применять их на практике.
- оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или при выполнении заданий некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.
- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на опрос тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.
- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать на практике.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Лекции		ОПК-1	
2	4	Раздел 1. Лексикология как наука.	8	2	2	6	10	Доклад
2	4	Раздел 2. Слово и контекст.	12	4	4	8	10	Доклад
2	4	Раздел 3. Значение слова.	10	2	2	8	10	Доклад
2	4	Раздел 4. Системно-парадигматические связи в лексике.	12	4	4	8	10	Доклад
2	4	Раздел 5. Фразеология как наука.	10	4	4	6	10	Доклад
2	4	Раздел 6. Словообразование.	10	4	4	6	10	Доклад
2	4	Раздел 7. Заимствования как путь развития словарного состава.	12	4	4	8	10	Доклад, Тест
2	4	Раздел 8. Хронология словарного состава.	12	4	4	8	10	Доклад
2	4	Раздел 9. Территориальная дифференциация словарного состава.	10	2	2	8	10	Доклад
2	4	Раздел 10. Профессионально-социальная дифференциация словарного состава.	8	2	2	6	5	Устный опрос студентов
2	4	Раздел 11. Пути развития словарного состава в эпоху глобализации.	4	2	2	2	5	Тест
Всего за 4 семестр			108	34	34	74	100	
Всего по дисциплине			108	34	34	74	100	

## Оценочные материалы по дисциплине ЛЕКСИКОЛОГИЯ

**ОПК-1 - Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности**

№ 1 Прочитайте текст и установите соответствие

- |  |  |
|--|--|
| 1. phraseological combination              | <i>a. small beer</i>   |
| 2. phraseological fusion                   | <i>b. to meet the requirements</i>   |
| 3. a phraseological unity                  | <i>c. mare's nest</i> (a discovery that proves to be worthless)  |
| 4. a phraseological (habitual) collocation | <i>d. to bear a grudge against smb</i> (to persist in bearing ill feeling toward someone after a quarrel or period of hostility) |

№ 2 Прочитайте текст и установите соответствие

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. words which because of similarity of sound or partial identity of morphemic structure can be erroneously or punningly used in speech   | <i>a. homonyms</i> |
| 2. words which are used to replace naming something unpleasant or offensive into a polite, conventional, indirect or round-about way  | <i>b. synonyms</i> |
| 3. words which belong to the same part of speech and are so close to one another semantically that to be able to use them correctly in speech we require exact knowledge of the shades of meaning and stylistic connotations, which distinguish | <i>c. antonyms</i> |

them from one  
another  
4. words that  
have the same  
sound or spelling *d.euphemisms*  
but differ in  
meaning.

*e. paronyms*

№ 3 Прочитайте текст и установите последовательность

**Расположите в правильном порядке стадии формирования омонимии по классификации Смирницкого:**

- 1) омонимия лексико-грамматическая
- 2) омонимия грамматическая
- 3) омонимия лексическая
- 4) полная омонимия
- 5) частичная омонимия

№ 4 Прочитайте текст и установите последовательность

**Установите правильную последовательность этапов лексикологического анализа слова по И.В. Арнольд:**

- 1) семантический
- 2) морфемный
- 3) стилистический
- 4) этимологический
- 5) деривационный

№ 5 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Какой из следующих видов омонимии является примером лексической омонимии?

- а) Слова «bank» (берег реки) и «bank» (банк)
- б) Слова «run» (бежать) и «gunning» (бегущий)
- в) Формы слова «go» — «went»
- г) Слова «red» (красный) и «read» (читать)

№ 6 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Что такое лексическое значение слова?

- а) Грамматическая форма слова
- б) Смысловое содержание слова, отражающее предмет или явление
- в) Звуковая форма слова
- г) Слово в контексте предложения

№ 7 Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответа

Какое из следующих выражений является фразеологизмом?

- а) to kick the bucket
- б) to run fast
- в) to write a letter
- г) to read a book

№ 8 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите все правильные коллокации с глаголом "make":

- а) make a decision
- б) make a mistake

- c) make a photo
- d) make a noise

№ 9 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите все слова, которые являются омонимами. Объясните свой выбор.

- a) bark
- b) tree
- c) bank
- d) river

№ 10 Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов

Выберите все слова, которые относятся к разряду **фразеологизмов** в английском языке.

- a) break the ice
- b) run fast
- c) spill the beans
- d) eat quickly

№ 11 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

A word that imitates the sound it represents, like "buzz" or "meow," is called an \_\_\_\_\_.

№ 12 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

The process of creating new words by adding prefixes or suffixes is called \_\_\_\_\_.

№ 13 Прочитайте текст и запишите развернутый обоснованный ответ

A word formed by combining parts of two words, like "brunch" (breakfast + lunch), is called a \_\_\_\_\_.